



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/261
16 May 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 49 *b* повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[*без передачи в главные комитеты (A/54/L.83/Rev.1)*]

54/261. Составление списка ораторов и организация "круглых столов" для Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 53/202 от 17 декабря 1998 года, в которой она постановила, в частности, провозгласить пятьдесят пятую сессию Генеральной Ассамблеи "Ассамблеей тысячелетия Организации Объединенных Наций" и созвать в качестве составной части Ассамблеи тысячелетия Саммит тысячелетия Организации Объединенных Наций,

ссылаясь также на свою резолюцию 54/254 от 15 марта 2000 года, в которой она:

a) постановила, что Саммит тысячелетия будет проведен в Нью-Йорке с 6 по 8 сентября 2000 года в рамках общей темы "Роль Организации Объединенных Наций в XXI веке",

b) постановила, что в рамках Саммита тысячелетия будут проведены пленарные заседания и четыре заседания "за круглым столом" в интерактивном формате, при этом каждое заседание в интерактивном формате будет проводиться параллельно с пленарным заседанием,

c) постановила, что в связи с уникальным и символически значимым моментом проведения Саммита тысячелетия страна гражданства Председателя пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи и страна гражданства Председателя пятьдесят пятой сессии Ассамблеи будут совместно председательствовать на Саммите,

d) обратилась с просьбой к Председателю Генеральной Ассамблеи провести в рамках открытого процесса консультации со всеми государствами-членами в целях принятия решений по всем нерешенным вопросам, касающимся Саммита тысячелетия, включая и его конечные результаты,

подтверждая, что Саммит тысячелетия предоставит возможность укрепить роль Организации Объединенных Наций в решении проблем XXI века,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Ассамблея тысячелетия Организации Объединенных Наций: тематические рамки Саммита тысячелетия"*¹,

*принимая во внимание представленный Генеральным секретарем доклад, озаглавленный "Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке"*²,

1. *постановляет*, что в рамках Саммита тысячелетия будет проведено в общей сложности шесть заседаний, по два заседания в день:

среда, 6 сентября 2000 года, с 9 ч. по 13 ч. и с 15 ч. по 18 ч.;

четверг, 7 сентября 2000 года, с 9 ч. до 13 ч. и с 15 ч. до 18 ч.;

пятница, 8 сентября 2000 года, с 9 ч. по 13 ч. и с 15 ч. по 18 ч.;

2. *постановляет также*, что в рамках Саммита тысячелетия будут проведены четыре заседания "за круглым столом" в интерактивном формате:

среда, 6 сентября 2000 года, с 15 ч. по 18 ч.;

четверг, 7 сентября 2000 года, с 10 ч. по 13 ч. и с 15 ч. по 18 ч.;

пятница, 8 сентября 2000 года, с 10 ч. по 13 ч.;

3. *постановляет далее*, что список ораторов для Саммита тысячелетия и формы проведения "круглых столов" будут определены в соответствии с процедурой, изложенной в приложении к настоящей резолюции.

96-е пленарное заседание,
10 мая 2000 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Составление списка ораторов и организация "круглых столов" для Саммита тысячелетия Организации Объединенных Наций

А

1. Список ораторов для Саммита тысячелетия будет определен из расчета шести заседаний. На первом заседании в среду, 6 сентября 2000 года, выступят сначала два сопредседателя Саммита тысячелетия, Генеральный секретарь и глава государства или глава делегации принимающей страны Организации. Таким образом, на первом заседании будет предоставлена возможность выступить 32 ораторам. На утренних заседаниях в четверг, 7 сентября 2000 года, и в пятницу, 8 сентября 2000 года, будет предоставлена возможность выступить 40 ораторам. На дневных заседаниях в среду и четверг будет предоставлена возможность выступить 30 ораторам. На дневном заседании в пятницу будет предоставлена возможность выступить 20 ораторам, поскольку последний час будет посвящен закрытию Саммита тысячелетия.

2. Список ораторов для Саммита тысячелетия будет первоначально составлен следующим образом:

¹ A/53/948 и Add.1.

² A/54/2000.

a) представитель Генерального секретаря будет доставать по одной карточке из ящика, содержащего карточки с названиями всех государств-членов, Святейшего Престола и Швейцарии в их качестве государств-наблюдателей, а также Палестины в ее качестве наблюдателя. Эта процедура будет повторяться до тех пор, пока из ящика не будут вынуты все карточки, что позволит определить порядок, в соответствии с которым участникам будет предложено выбрать заседания и очередность выступлений;

b) будут продолжены консультации по вопросу о возможном участии одного или более представителей межправительственных организаций, парламентов и гражданского общества;

c) для каждого из шести заседаний будет подготовлено по одному ящику с номерами, указывающими на очередность выступления в ходе этого заседания;

d) после того как представитель Генерального секретаря объявит название государства-члена, государства-наблюдателя или Палестины в ее качестве наблюдателя, этому государству-члену, государству-наблюдателю или Палестине в ее качестве наблюдателя будет предложено сначала выбрать заседание, а затем достать из соответствующего ящика номер с указанием очередности выступления в ходе этого заседания.

3. Составление первоначального списка ораторов для Саммита тысячелетия, о котором говорилось в пункте 2, выше, будет производиться на заседании, которое будет запланировано как можно скорее в течение мая 2000 года.

4. Впоследствии список ораторов для каждого заседания будет перестроен с учетом установившейся практики Генеральной Ассамблеи при организации каждой категории ораторов в соответствии с порядком, определенным в результате процесса выбора, указанного в пункте 2, выше:

a) таким образом, в первую очередь слово будет предоставлено главам государств, после которых последуют главы правительств; вице-президенты, кронпринцы/принцессы; наиболее высокопоставленные должностные лица Святейшего Престола и Швейцарии в их качестве государств-наблюдателей и Палестины в ее качестве наблюдателя; министры; и постоянные представители;

b) если впоследствии уровень выступления будет изменен, оратору будет дана следующая имеющаяся очередность в соответствующей категории на том же заседании;

c) участники могут договариваться об обмене очередностью выступлений в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи;

d) ораторы, не присутствующие при наступлении их очереди выступать, автоматически получают следующую очередь в своей категории.

5. Чтобы предоставить возможность выступить всем ораторам в ходе Саммита тысячелетия, продолжительность выступлений ограничивается пятью минутами, при том понимании, что это не исключает распространение более объемных текстов.

В

6. На четырех "круглых столах" будут отведены места по крайней мере для 40 участников в каждом, а председателем будет глава государства или правительства.

7. Председателями трех "круглых столов" будут представители трех регионов, которые не представлены двумя сопредседателями Саммита тысячелетия. Эти три председателя будут выбраны их соответствующими региональными группами в консультации с Председателем Генеральной Ассамблеи. Выбор председателя четвертого "круглого стола" будет предметом дальнейших консультаций.

8. После выбора председателей "круглых столов" каждая региональная группа определит, кто из ее членов примет участие в каждом "круглом столе", обеспечивая соблюдение справедливого географического распределения с сохранением определенной гибкости. Председатели региональных групп доведут до сведения Председателя Генеральной Ассамблеи списки стран от их соответствующих регионов, которые примут участие в каждом "круглом столе". Государствам-членам предлагается направлять своих представителей на "круглые столы" на уровне глав государств или правительств.

/...

9. В рамках всех четырех "круглых столов" будут рассмотрены те же широкие темы и подтемы.